



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

MP.EIA/AC.3/2004/1
11 November 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия
на окружающую среду в трансграничном контексте**

**Совещание по подготовке первого совещания Сторон,
подписавших Протокол по стратегической экологической оценке
(Второе совещание, Женева, 26-27 ноября 2004 года)**

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ,

которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
26 ноября 2004 года, в 10 час. 00 мин.*

* Для всех делегатов, участвующих в работе совещаний, которые проводятся во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить прилагаемый регистрационный бланк, который также имеется на вебсайте Отдела ОПРЭРП ЕЭК ООН (<http://www.unesc.org/env/eia/welcome.html>), и направить его в секретариат ЕЭК ООН не позднее, чем за две недели до начала сессии либо по факсу (+41-22-917-0634/0107), либо по электронной почте (wiecher.schrage@unesc.org). До начала сессии делегатам следует обратиться в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности, которое находится по адресу: Villa Les Feuillantines, 13, Avenue de la Paix (см. прилагаемый план), для получения пропуска. В случае каких-либо затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН (внутренний номер 71204).

1. Утверждение повестки дня.
2. Комитет по осуществлению и соблюдение.
3. План работы и бюджет.
4. Финансирование деятельности в рамках Протокола.
5. Организационные аспекты первого совещания Сторон, подписавших Протокол.
6. Прочие вопросы.
7. Представление основных принятых решений и закрытие совещания.

ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Второе совещание по подготовке первого совещания Сторон, подписавших Протокол по стратегической экологической оценке (Протокол по СЭО), созывается в соответствии с резолюцией, принятой на внеочередном совещании Сторон Конвенции 21 мая 2003 года в Киеве. Оно будет проведено непосредственно перед седьмым совещанием Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду (ОВОС) (Женева, 28-30 января 2004 года. Повестка дня и пояснительные замечания к ней были подготовлены секретариатом по просьбе Президиума.

Пункт 1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Конвенции совещание будет открыто Председателем.

Предполагается, что совещание утвердит свою повестку дня, изложенную в настоящем документе.

Пункт 2. Комитет по осуществлению и соблюдение

Совещание рассмотрит доклады о работе пятого и шестого совещаний Комитета по осуществлению Конвенции, которые будут представлены его Председателем г-ном Роджером Геббельсом. Предполагается, что совещание также рассмотрит элементы предлагаемого проекта решения Совещания Сторон Конвенции, в котором заявляется, что мандат Комитета по осуществлению должен охватывать и Протокол. Ожидается, что совещание даст дальнейшие руководящие указания по проекту решения.

Пункт 3. План работы и бюджет

С учетом итогов обсуждения "Информационного документа, содержащего возможные элементы для плана работы по осуществлению Протокола по СЭО" (MP.EIA/AC.3/2003/3), которое состоялось на первом подготовительном совещании, делегациям будет предложено представить предложения относительно деятельности в рамках Протокола в период между первым совещанием Сторон, подписавших Протокол, и вступлением Протокола в силу.

Предполагается, что совещание обсудит вопрос о том, какие виды деятельности следует включить в проект плана работы, и определит, какие виды деятельности должны быть "основными". Ожидается, что "основные" виды деятельности будут

финансироваться за счет внебюджетных средств, предоставленных Сторонами, подписавшими Протокол.

Пункт 4. Финансирование деятельности в рамках Протокола

Предполагается, что Стороны, подписавшие Протокол, проинформируют совещание о своих усилиях по предоставлению внебюджетных ресурсов для финансирования деятельности в рамках Протокола. Председатель Совещания Сторон г-н Ненад Микулич сообщит о прогрессе, достигнутом в мобилизации финансовых средств для проведения первого совещания Сторон, подписавших Протокол, в Хорватии.

Предполагается, что совещание завершит разработку системы финансирования деятельности в рамках Протокола, включающей финансовые средства для внебюджетной должности в секретариате, на период между первым совещанием Сторон, подписавших Протокол, и вступлением Протокола в силу для ее рассмотрения на седьмом совещании Рабочей группы по ОВОС (28-30 января 2004 года).

Пункт 5. Организационные аспекты первого совещания Сторон, подписавших Протокол

Г-н Микулич проинформирует совещание о практических мерах, связанных с подготовкой первого совещания Сторон, подписавших Протокол, которое будет проведено в течение недели с 31 мая по 4 июня 2004 года в Кавтате (Хорватия) непосредственно перед третьим совещанием Сторон Конвенции, которое состоится на той же неделе также в Кавтате. Совещание будет проинформировано о деятельности, которая будет проведена до первого совещания. Предполагается, что на нем будут приняты решения относительно мер, подлежащих осуществлению для подготовки первого совещания Сторон, подписавших Протокол, в том числе относительно подготовки проектов документов.

Пункт 6. Прочие вопросы

Просьба к делегациям, желающим предложить вопросы для обсуждения в рамках этого пункта, сообщить об этом секретариату в кратчайшие сроки.

Пункт 7. Представление основных принятых решений и закрытие совещания

Председатель кратко изложит основные принятые решения и закроет совещание.



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA *Please Print*
Conference Registration Form Date

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.
 An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant

Family Name

First Name

Mr.

☐

Mrs.

☐

Date Of Birth

 / /

(DD/MM/YYYY)

Ms

☐

Participation Category

Head of Delegation Member

☐

Observer Organisation

☐

Delegation Member

☐

NGO (ECOSOC Accred.)

☐

From

Observer Country

☐

Other (Please specify below)

☐

Until

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so PLEASE TICK HERE

☐

Document Language Preference

English

☐

French

☐

Other

Origin of Identity Document

Passport or ID Number

Valid Until

Official Telephone No.

Fax No.

Official Occupation

Permanent Official Address

Address in Geneva

Email Address

On Issue of ID Card

Participant Signature

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.

Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

Date

PLEASE NOTE
 ONLY CERTAIN
 CONFERENCES
 REQUIRE A PHOTO,
 IF YOU ARE NOT
 ASKED TO
 PROVIDE ONE BY
 THE CONFERENCE
 STAFF YOUR
 CONFERENCE IS
 N/A (NO PHOTO)

Security Use Only

Card N°. Issued

Initials, UN Official

